



Consejo Económico y Social

Distr. general
10 de febrero de 2004
Español
Original: inglés

Comisión sobre el Desarrollo Sostenible

12º período de sesiones

14 a 30 de abril de 2004

Tema 3 del programa provisional*

Grupo de temas del ciclo de aplicación 2004-2005

Documento de debate presentado por los grupos principales

Nota de la Secretaría

Adición

Contribución de las autoridades locales**

Agua, saneamiento y asentamientos humanos: acción local

1. Introducción

1. Los gobiernos locales son de los principales interesados en alcanzar los objetivos de desarrollo de la Declaración del Milenio. Los gobiernos locales están utilizando diferentes instrumentos y estrategias de aplicación para lograr la sostenibilidad en el plano local.

2. Sin embargo, a los gobiernos locales les preocupa el lento proceso de descentralización y las consecuencias que supone para una gestión de los asuntos públicos que favorezca a los pobres. También les preocupa que no se tenga conciencia de las repercusiones que entraña la privatización de los servicios, así como la ausencia de un diálogo entre las diferentes esferas de la administración y otras partes interesadas que esté orientado a lograr soluciones. Como se señaló en el proceso que condujo a la Cumbre Mundial de Johannesburgo sobre el Desarrollo Sostenible¹, estos problemas se traducen en pobreza, inseguridad y violencia, degradación del medio ambiente y exacerbación de las consecuencias de los desastres (tanto naturales como provocados por el hombre), que constituyen obstáculos decisivos para el desarrollo sostenible. En el

* E/CN.17/2004/1.

** Preparado por el Consejo Internacional para las Iniciativas Ambientales Locales (CIIAL), las opiniones expresadas no son necesariamente las de las Naciones Unidas.

¹ Documento de diálogo preparado por autoridades locales - En pro del desarrollo sostenible: la acción local hace avanzar el mundo (E/CN.17/2002/PC.2/6/Add.5).



12º período de sesiones de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible el Consejo Internacional para las Iniciativas Ambientales y Locales desea seguir insistiendo especialmente en estos puntos y cree que todos los progresos que se hagan han de ser evaluados en relación con estos obstáculos para la sostenibilidad en el plano local.

3. En Johannesburgo, los gobiernos locales también señalaron que se puede avanzar en la resolución de estos problemas mediante la creación de economías locales viables y de comunidades justas, pacíficas y con capacidad de recuperación y utilizando con mayor eficacia los recursos (los bienes comunes de la humanidad) o reduciendo su consumo. En materia de agua y saneamiento, esto significa garantizar que se establezcan mecanismos de suministro que resulten sostenibles y proporcionen agua a precios razonables para todos, que se resuelvan los conflictos locales y regionales sobre los recursos hídricos y que se aborden las cuestiones relativas a la gestión de la demanda de agua. Un programa multifacético como éste sólo se puede encarar en el marco de un sistema de gestión integrada de recursos hídricos. De igual modo, la gestión integrada del agua y el saneamiento supone una planificación y gestión integradas de los asentamientos humanos. Los gobiernos locales consideran que los objetivos de mejorar el acceso al agua, el saneamiento y la vivienda están intrínsecamente relacionados.

4. Con posterioridad a la Cumbre de Johannesburgo, los gobiernos locales han convocado reuniones regionales en América Latina, Europa, Asia, el Pacífico y África a fin de examinar los compromisos adoptados en Johannesburgo. En todo el mundo, los gobiernos de todos los niveles tienen ahora mucha mayor conciencia de sus funciones y responsabilidades que antes de la Cumbre de Johannesburgo. Esas cumbres regionales fueron unánimes en preconizar que se potenciase el gobierno local mediante la creación de capacidad y que los marcos legislativos y de política respaldasen la descentralización. En algunas de esas reuniones se examinaron y debatieron diversas estrategias e instrumentos locales de aplicación; los ejemplos más recientes han sido “Africities Summit” (la “Cumbre de Ciudades Africanas”)² celebrada en Yaundé en diciembre de 2003 y el Congreso mundial de autoridades locales³ celebrado en Atenas en noviembre de 2003.

5. Los gobiernos locales y sus asociaciones también estuvieron presentes en el Tercer Foro Mundial del Agua celebrado en marzo de 2003 en Osaka, Kyoto y Shiga. Sin embargo, a las ciudades y a los municipios les preocupa sobremanera que en general no se haga referencia al gobierno local en los documentos finales oficiales. Las instancias decisorias de gobierno al nivel local deben tener mayor participación en el seguimiento del Tercer Foro Mundial del Agua y otras reuniones internacionales.

6. Al igual que en las reuniones ministeriales, en las reuniones de municipios también se han redactado declaraciones y planes de acción, como por ejemplo en Johannesburgo⁴, Ñuñoa⁵, Kolding⁶, Sydney⁷ y Yaundé. En esos textos queda reflejada la conciencia de la necesidad de abandonar el enfoque habitual. Ya ha pasado el momento de los largos discursos y las declaraciones. Los gobiernos locales desean presentar medidas concretas para los casi 800 millones de habitantes de ciudades

² <http://www.pdm-net.org/africities/new/eng/summit.htm>.

³ <http://www.iclei.org/worldcongress/>.

⁴ http://www.iclei.org/lgs/johannesburg_call.htm, http://www.iclei.org/rioplusten/wssd_docs.html.

⁵ <http://www.nunoa.cl/iclei/documentos/carta/>.

⁶ <http://www.kl.dk/koldingconference>.

⁷ <http://www.iula-aspac.org/Index.html>.

que carecen de acceso a un suministro seguro y sostenible de agua potable, para los cerca de 1.000 millones de personas que no cuentan con un saneamiento adecuado y para los habitantes de barrios de tugurios.

2. Agua y saneamiento

7. Los gobiernos locales se enfrentan a los siguientes retos:

a) El acceso a la financiación internacional, multilateral y bilateral para infraestructuras resulta muy limitado. En muchas regiones, esto está relacionado con los riesgos cambiarios y la incapacidad de los gobiernos locales para crear condiciones competitivas que les permitan atraer financiación;

b) En particular, cuando se están llevando a cabo simultáneamente una descentralización y una reforma del sector del agua, no resulta sorprendente que muchas instancias locales de decisión no entiendan qué se espera de un suministro de servicios sostenible;

c) Las consecuencias que entraña el suministro de servicios (o la falta del mismo) para las vidas de las mujeres y de los hombres son diferentes. Al nivel de los gobiernos locales, en general todavía no se dispone de instrumentos efectivos y eficaces para abordar las cuestiones de género en el suministro de agua y servicios de saneamiento;

d) No es particularmente fácil conseguir información sobre los procedimientos e instrumentos para un suministro sostenible de agua y servicios de saneamiento, entre los cuales se pueden incluir diferentes formas de asociación e incluso la privatización de los servicios. Hoy por hoy, en los círculos políticos locales se da una comprensión sumamente limitada de estos mecanismos y las decisiones adoptadas sobre la base de una información insuficiente pueden suponer graves repercusiones a largo plazo.

8. Por esta razón, los gobiernos locales propugnan las siguientes medidas:

a) Se necesita urgentemente que los gobiernos locales estudien en profundidad las recomendaciones formuladas por el Grupo de Expertos mundiales en financiación de la infraestructura del agua⁸ y que se conciban instrumentos y mecanismos para aumentar la financiación destinada a la infraestructura local de agua y saneamiento;

b) La descentralización y la asociación de los gobiernos locales con otras partes interesadas tienen repercusiones directas sobre la buena gestión del agua. Los procesos participativos locales del Programa 21⁹ desarrollados por numerosos gobiernos locales en todo el mundo necesitan un respaldo continuo a todos los niveles a fin de garantizar la adopción de medidas apropiadas en el ámbito del agua y del saneamiento. Aprovechar las experiencias locales en la aplicación del Programa 21 puede ayudar a resolver los problemas de género y otras desigualdades;

⁸ <http://www.worldwatercouncil.org/download/CamdessusReport.pdf>.

⁹ *Second Local Agenda Survey Report, World Summit for Sustainable Development Background Paper # 15* (Informe relativo al segundo estudio sobre la ejecución del Programa 21, Documento de antecedentes No. 15 de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible).

- c) Para el desarrollo sostenible de las infraestructuras locales resulta decisivo capacitar a los líderes locales para que adopten decisiones a largo plazo en un puesto que es de corto plazo;
- d) Resultan imprescindibles programas de vivienda que ayuden a los hogares con bajos ingresos a lograr un mejor suministro de agua y saneamiento;
- e) Se debe proporcionar un derecho de posesión a los habitantes de los asentamientos no convencionales, para que los servicios públicos les instalen agua corriente y conexiones de alcantarillado;
- f) La buena gestión de los asuntos urbanos constituye un factor clave. En este ámbito, deseamos reconocer la excelente labor de la campaña Naciones Unidas-Hábitat en pro de principios de buena gestión de los asuntos urbanos¹⁰. De igual modo, deseamos propugnar que se siga apoyando el Diálogo sobre agua y buen gobierno iniciado en Johannesburgo en 2002 como una asociación para la ejecución¹¹;
- g) Para lograr una plena comprensión de las repercusiones que entrañan diversas opciones para el suministro de servicios, entre ellas la privatización y las colaboraciones, resulta imprescindible aumentar la capacidad de los líderes del gobierno local;
- h) Es necesario un intercambio de información más específica que permita a las ciudades aprender unas de otras.

3. Asentamientos humanos

9. Todo lo que se haga por mejorar las condiciones de vida de los habitantes de barrios de tugurios también aumentará las probabilidades de alcanzar los objetivos en materia de agua y saneamiento. De hecho, plantearse como metas únicamente el agua y el saneamiento sin ocuparse del acceso a la vivienda y el desarrollo de pautas de asentamiento adecuadas probablemente no constituya una estrategia que dé buenos resultados. Los problemas que se plantean en este ámbito son muy similares a los que se dan con respecto al agua y el saneamiento: la financiación, la buena gestión (incluida la descentralización) y la pobreza. Actualmente los gobiernos locales no tienen suficiente capacidad en estas esferas.

10. Los gobiernos locales se enfrentan a los siguientes retos:

- a) Como ocurre con el agua y el saneamiento, a menudo no está clara la competencia de los gobiernos locales para hacer frente a los asentamientos ilegales o no planeados;
- b) La urbanización se está produciendo a un ritmo cada vez más rápido. Las poblaciones urbanas están aumentando por una considerable migración interna desde las zonas rurales a las urbanas;
- c) La construcción de vivienda prácticamente no está sujeta a normas medioambientales;
- d) Están aumentando el número de personas sin hogar y los problemas de la vivienda social, mientras que está disminuyendo el gasto en esta última. El problema

¹⁰ <http://www.unhabitat.org/campaigns/governance/>.

¹¹ www.gwpforum.org/gwp/library/Governance.pdf.

de las personas sin hogar no se resuelve simplemente construyendo más viviendas: hay que ocuparse igualmente de la pobreza y la seguridad;

e) Siguen existiendo una serie de deficiencias en las políticas referentes al uso de la tierra y la planificación de la movilidad, el transporte público, la vivienda sostenible, la reglamentación de la construcción y la higiene del medio ambiente.

11. Por esta razón, los gobiernos locales propugnan las siguientes medidas:

a) Es preciso reconocer que en algunas comunidades existen asentamientos no convencionales e ilegales que requieren servicios básicos. Por ello, todas las partes interesadas deberían comprometerse a suministrarlos, incluidos todos los niveles de gobierno;

b) Es necesario reexaminar las normas nacionales en materia de vivienda a fin de garantizar que resulten adecuadas a las diversas regiones. Además, se necesitan medidas de apoyo al nivel nacional para lograr que se respeten adecuadamente las normas establecidas;

c) Resulta fundamental la participación de los gobiernos locales en los sistemas nacionales, multilaterales y bilaterales que ponen la vivienda al alcance de todos;

d) Se han de concebir estrategias nacionales de desarrollo que propicien el diálogo y la cooperación entre las jurisdicciones locales urbanas y rurales, a fin de garantizar una mayor coherencia regional;

e) A fin de favorecer pautas de consumo y producción sostenibles, se debería impulsar la constitución de redes formales de gobiernos locales para la compra de bienes y servicios (como transporte público, viviendas o agua y saneamiento) que observasen criterios de sostenibilidad.

4. Conclusiones

12. Las sociedades cada vez más urbanizadas de todo el mundo necesitan nuevas orientaciones para hacer frente a las crecientes carencias en las esferas del saneamiento, el acceso al agua y la vivienda. Un acceso al agua, el saneamiento y la vivienda equitativo y sostenible para los pobres sólo se puede lograr a través de un liderazgo local dinámico y descentralizado y una ciudadanía que esté informada y ofrezca su apoyo. La transparencia, la rendición de cuentas y la inclusión, que constituyen los fundamentos de los procesos locales del Programa 21, tienen una importancia decisiva para alcanzar los objetivos de desarrollo de la Declaración del Milenio.

13. La comunidad internacional no está tan comprometida con los problemas urbanos como con los rurales, lo cual ha de constituir una preocupación para todo el mundo, dado que la mayor parte de la población mundial pronto vivirá en asentamientos urbanos. Es necesario atender equilibradamente a las necesidades tanto de los habitantes del campo como de las ciudades.

14. Los gobiernos locales pueden desempeñar un cometido al respecto y lo desempeñarán pero, para poder hacerlo eficazmente, necesitan la participación efectiva y el apoyo de todas las partes interesadas.